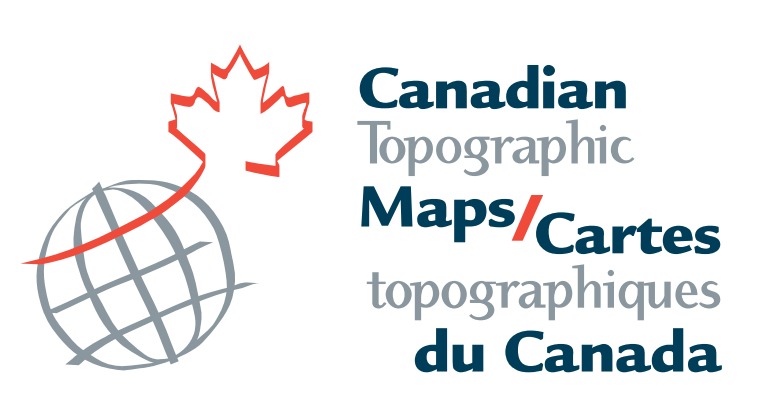
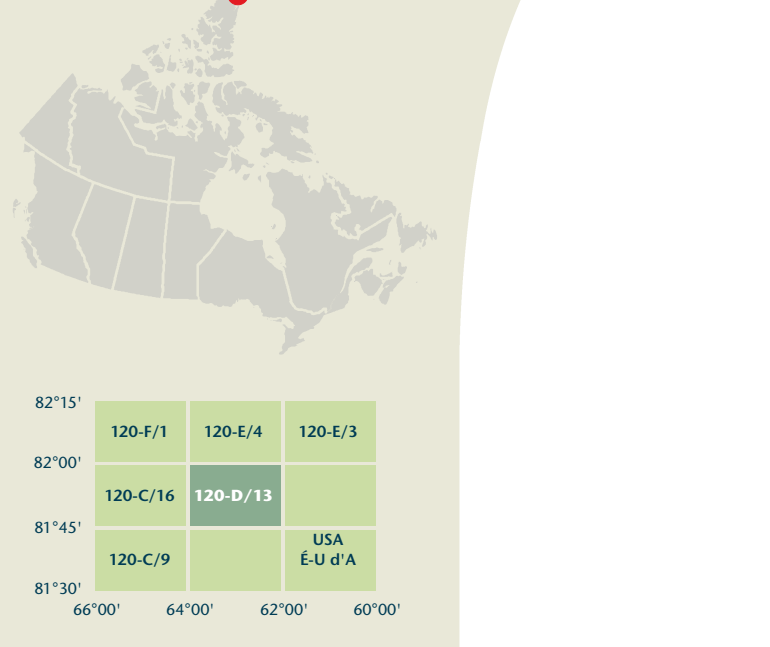
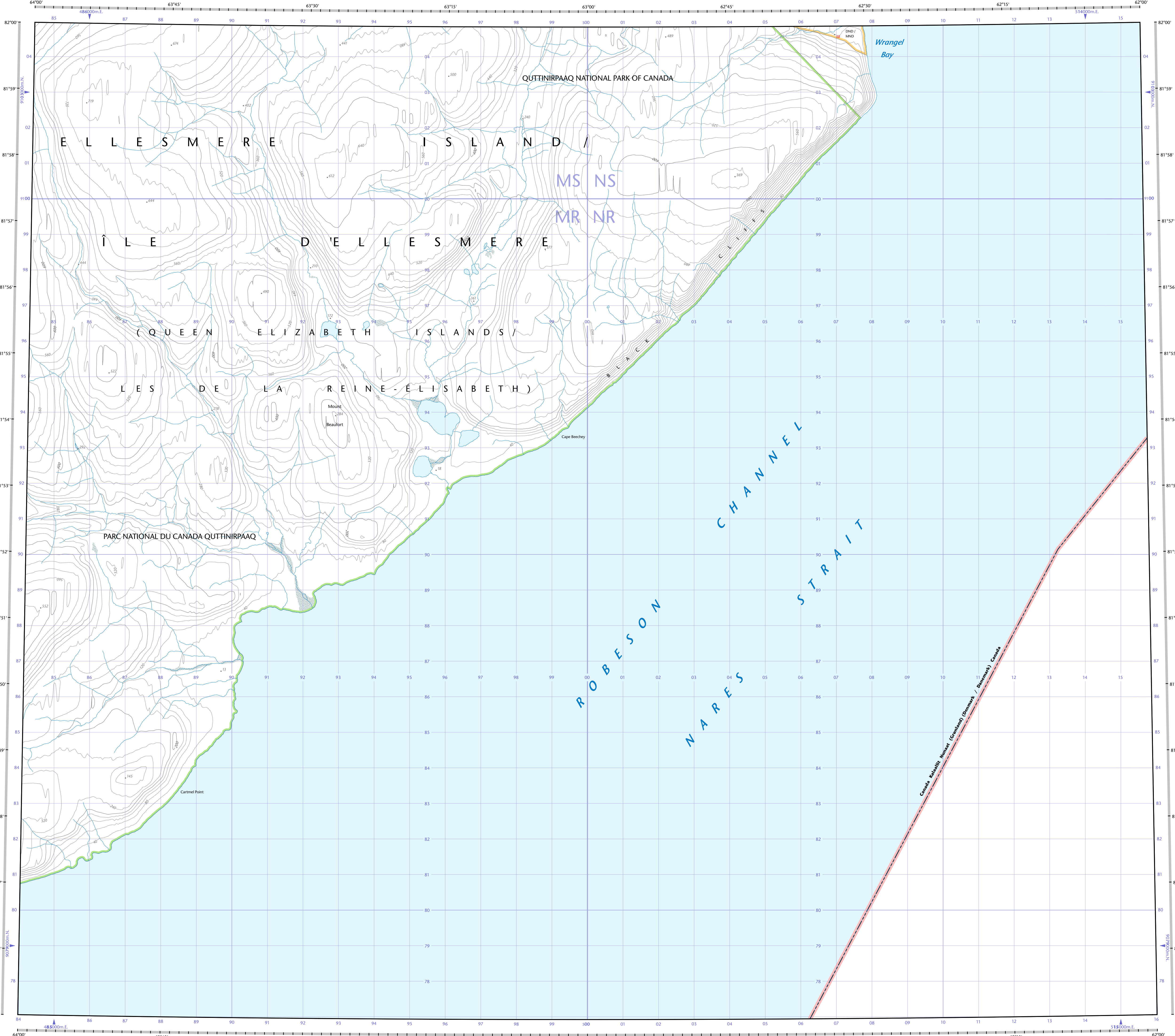


- Road: hard surface, more than 2 lanes, toll gate; service centre
- Road: revêtement dur, plus de 2 voies, péage; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes, less than 2 lanes; snowplow
- Road: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies; pelle-neige
- Road: hard surface, mixed; curbside bridge; loose or stabilized surface; street
- Road: revêtement dur, mixte; pont de canalisation de gravier, aggloméré, rue
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more, less than 2 lanes
- Road: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus, moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
- Road: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area
- Échangeur; numéro de route; agglomération
- Railway; single track; railway station; bridge; turntable; multiple tracks
- Chemin de fer, voie unique; gare; pont; plaque tournante; voies multiples
- Railway; abandoned; railway yard
- Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit; rail, road, footbridge
- Transport rapide; voie ferrée, route, passerelle
- Caseway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
- Chaussée; pont couvert; tunnel; pont, pont mobile
- Boundary; international; boundary monument
- Limite: internationale; repère d'appentage
- Boundary; Provincial and Territorial
- Limite: Provinciale et territoriale
- Boundary; unsurveyed provincial or territorial; area outline
- Limite: Provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary; administrative; recreational
- Limite: administrative; récréative
- Boundary; geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve
- Limite: géographique; géographique non arpentée; petite réserve indienne
- Wall; fence
- Mur/clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
- Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline; oil, natural gas; control valve; multi use; underground
- Pipeline: pétrole, gaz naturel; valve de contrôle; multi-utilisateur; souterrain
- Mine; pit; sand, gravel, clay; quarry
- Mine; banc; sable, gravier, argile; carrière
- Airport/airfield; active, condition unknown; heliport
- Aéroport/aérodrome; actif; condition inconnue; hélipont
- Industrial building; chimney; industrial; flare stack; burner; lumberyard
- Bâtiment industriel; cheminée; industrielle; tourche, brûleur; parc à bois déblais
- Oil tank; water tank
- Réservoir de pétrole; réservoir d'eau
- Site; grain elevator; clearance tower; satellite tracking station
- Site: élévateur à grains; tour de dégagement; station de poursuite de satellite
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device
- Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower; communication, radio antenna; radio meteorology; fire control
- Tour: communication, antenne radio; radiométéorologie; feu; contrôle
- Domestic water; liquid waste; industrial solid deposit
- Eau domestique; déchets liquides; dépôt de solide industriel
- Sportsplex; arena; community centre
- Centre sportif; arène; centre communautaire
- Lookout; historic site; zoo
- Bélier; site historique; zoo
- Golf course; campground; ruins
- Terrain de golf; terrain de camping; ruines
- Site; lift; sports track
- Remonte-pente; piste de course
- Building(s); building(s); religious; educational; cabin
- Bâtiment(s); bâtiment(s); religieux; d'enseignement; cabane
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
- Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; Parliament Building; municipal hall
- Hôtel de ville; édifice du Parlement; salle municipale
- Customs post; ranger warden station; cemetery
- Post de douane; poste de garde-tourisme (poste de garde de parc); cimetière
- Court house; penal institution
- Palais de justice; établissement pénitentiaire
- Fire station; police station; armoury
- Caserne de pompier; poste de police; manège militaire
- Waterbody/shoreline; watercourse; disappearing stream
- Plan d'eau/lac; cours d'eau ou ruisseau; cours d'eau disparu
- Navigation light; ferry; cable or abandoned bridge pier
- Feu de navigation; traversier; calson ou pilier de pont abandonné
- Coast guard station; seaplane base; active, condition unknown; marina
- Station de la garde côtière; hydravion; actif; condition inconnue; marina
- Fish ladder; dam; small, large; carrying road
- Échelle à poissons; barrage; petit; grand; pontant une route
- Dyke/levee/dike; boat ramp; wharf; pier or dock; foot; breakwater
- Diguette/protection; rampe de chargement; quai; jetée; quai; brise-lames
- Slip; drydock; ford; small island; navigational beacon
- Calée; cale sèche; gué; îlot; balise de navigation
- Navigable canal; lock-ditch; conduit; irrigation canal; spring
- Canal navigable; écluse; fosse; canalisation; canal d'irrigation; source
- Reservoir; underground reservoir; fish passage
- Réservoir; réservoir souterrain; viciers dans l'eau
- Alluvium; dry river bed; sand in water; foreshore flats
- Alluvion; lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans
- Rapids; falls (height)
- Rapides; chutes (hauteur)
- Rocky ledge; reef; rocks in water; exposed shipwreck
- Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émerge
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
- Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Marsh; swamp; marsh in water; string bog
- Marais; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog
- Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à palé
- Sand; silt; muck; peat; wooded area
- Sable; limon; boue; tourbe; boisée
- Contours; index; intermediate; approximate
- Courbes de niveau: indices; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave
- Courbes de nivellement; point coté; caverne



Produced on March 09, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada. Établi le 9 mars 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.

La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

**Map content validity dates**  
 • Road network, Absent  
 • Hydrographic network, 1959-2002  
 • Vegetation, Absent  
 • Buildings, Absent  
 • Boundaries, 2004-2009  
 • Toponymy, 2004-2008

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: [topo.mpe@nrcan.gc.ca](http://topo.mpe@nrcan.gc.ca)

Visit our Web site: <http://maps.nrcan.gc.ca>

© 2010, Her Majesty the Queen in Right of Canada.

**This map is not to be used for air or marine navigation.**  
 This is a provisional map and contains unedited contours.

**Dates de validité du contenu de la carte**  
 • Réseau routier, Absent  
 • Réseau hydrographique, 1959-2002  
 • Végétation, Absent  
 • Bâtiments, Absent  
 • Limites, 2004-2009  
 • Toponymie, 2004-2008

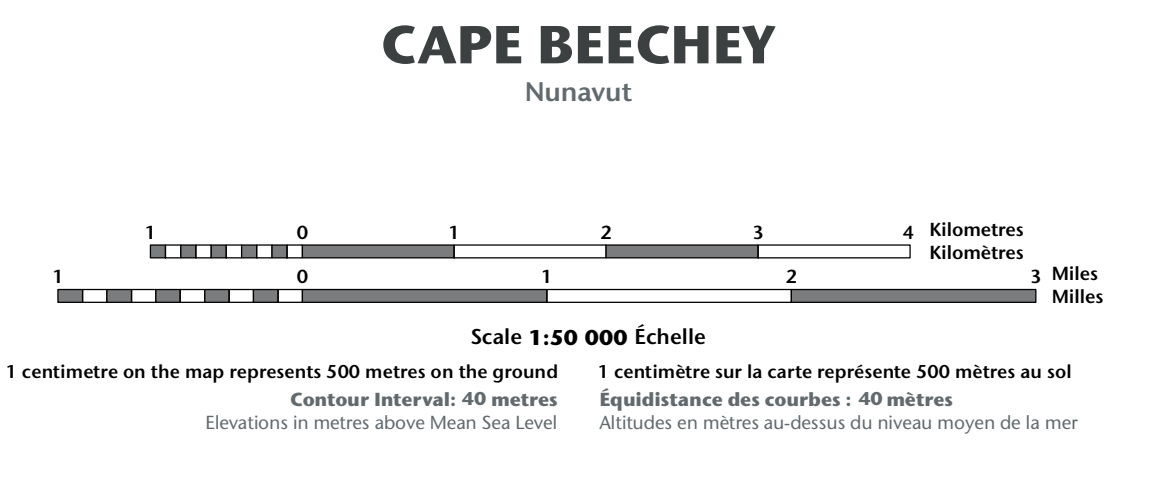
Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: [cartes\\_topo@nrcan.gc.ca](mailto:cartes_topo@nrcan.gc.ca)

Visitez notre site Web à: <http://cartes.nrcan.gc.ca>

© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

**Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.**  
 Cette carte est provisoire. Elle contient des courbes de niveau non-éditées.



Use diagram only to obtain numeric values  
 Approximate Mean Declination 2010 for centre of map  
 Annual change decreasing 6°  
 N'utilisez le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
 Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2010  
 Variation annuelle décroissante 6°

For magnetic declination information, visit: <http://geo.nrcan.gc.ca/geomag>  
 Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez: <http://geo.nrcan.gc.ca/geomag>

The magnetic compass may be erratic in this region  
 La boussole sera peut-être instable dans cette région

100 000 metre Square Identification  
 Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection  
 Projection transverse de Mercator  
 North American Datum 1983  
 Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse Mercator Grid  
 Grille Zone Déclinaison  
 Zone 20  
 20E

Quadrillage universel transverse de Mercator de 1000 mètres  
 Désignation de la zone du quadrillage

A substantial how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.nrcan.gc.ca/topo101>  
 Consultez le fichier sur la manière d'évaluer la position à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.nrcan.gc.ca/topo101>

82°15'	120 E/1	120 E/4	120 E/3
82°00'	120 C/16	120 D/13	
81°45'	120 C/9	USA	
81°30'	64°00'	62°00'	60°00'

**120-D/13**  
 SCALE 1:50 000  
 EDITION 01  
 VERSION 00  
 SÉRIE A713

Digital map / Carte imprimée  
 Cat. no. / No de cat.  
 M116-2/120D13-F04  
 ISBN 978-0-608-4884-X  
 ISBN 978-0-608-41024-1